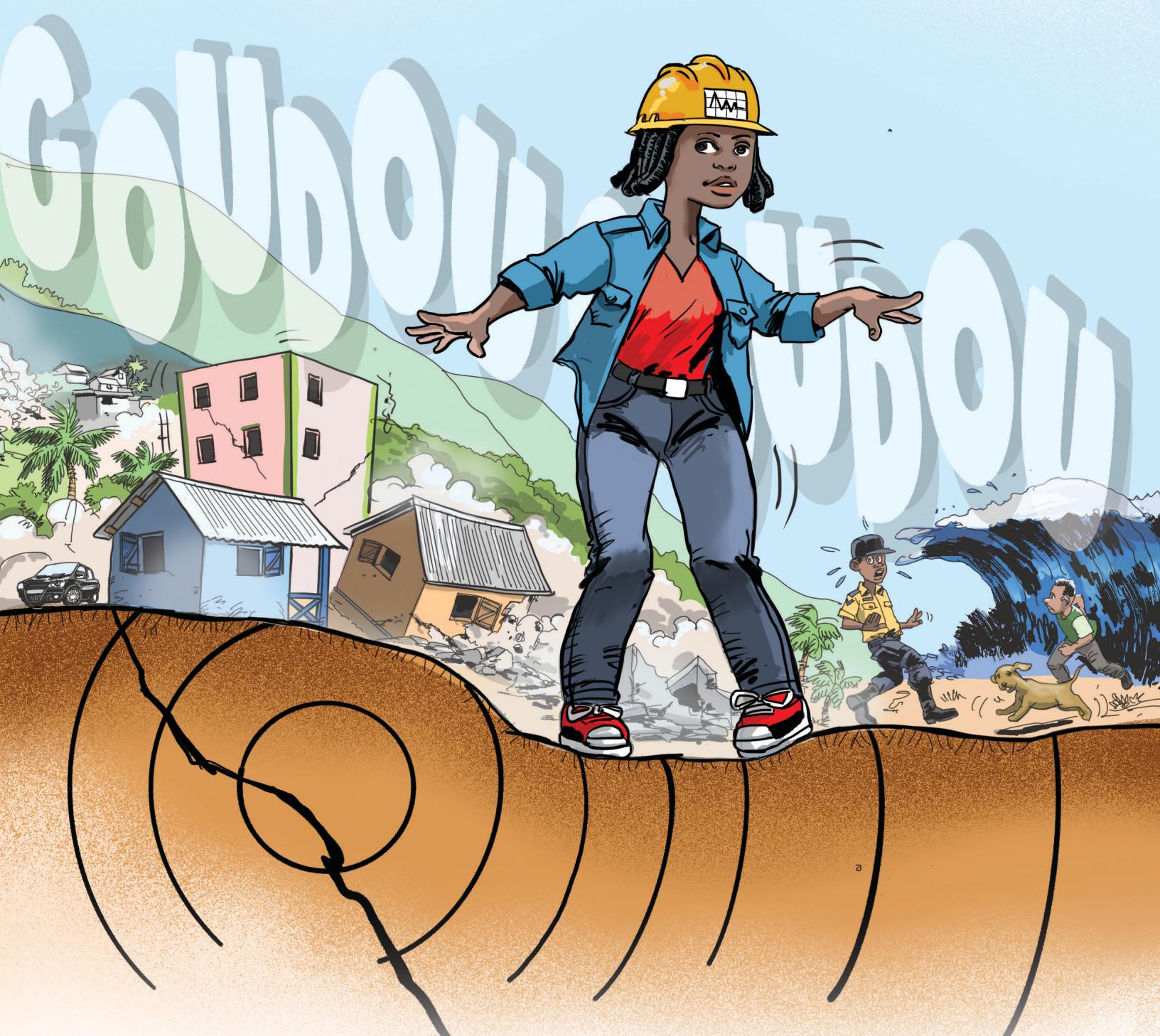
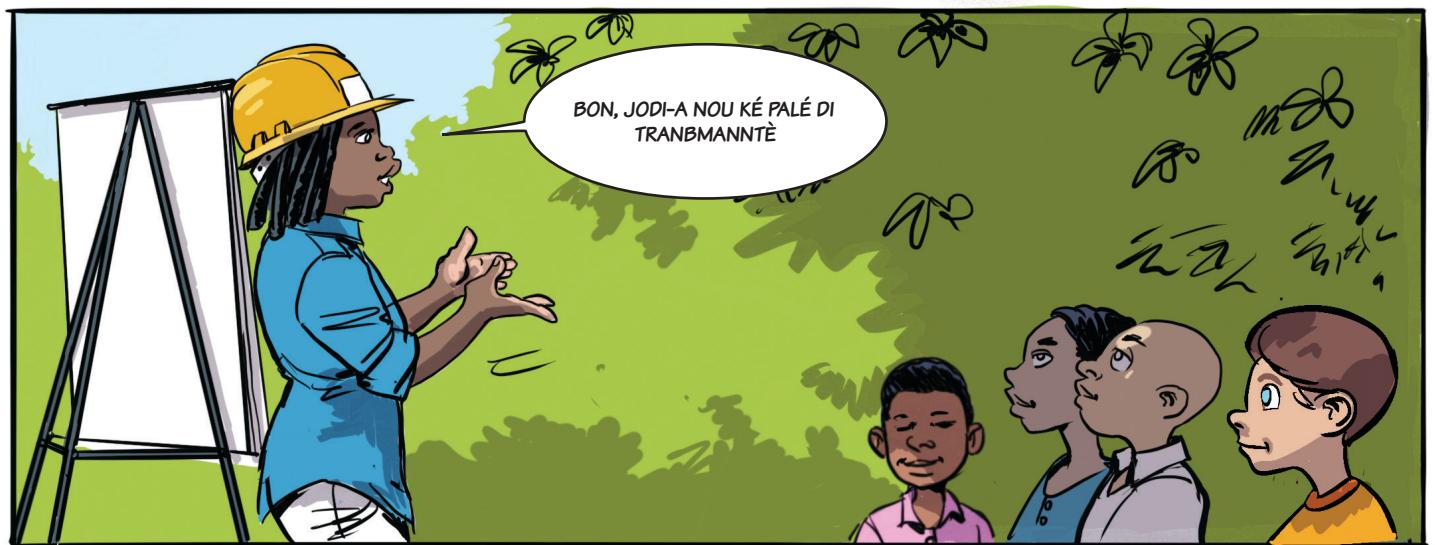


# JANNOU PWOTÉJÉ FANMIY NOU KONT...



**TRANBMANNTÈ ÈK SOUNAMI**

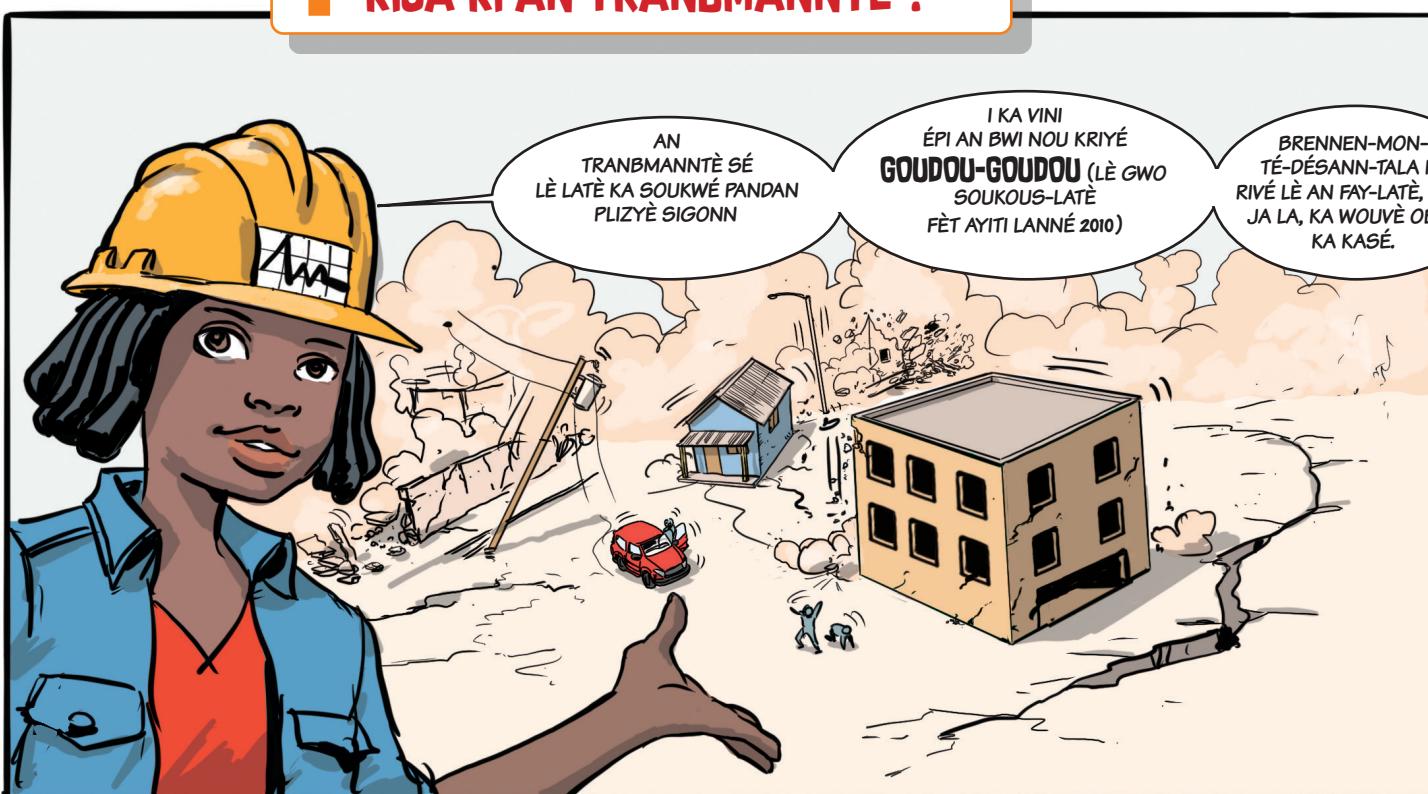


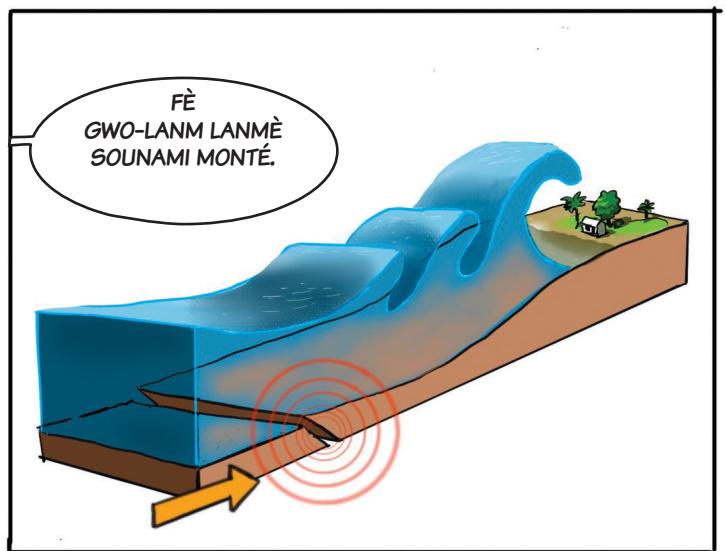
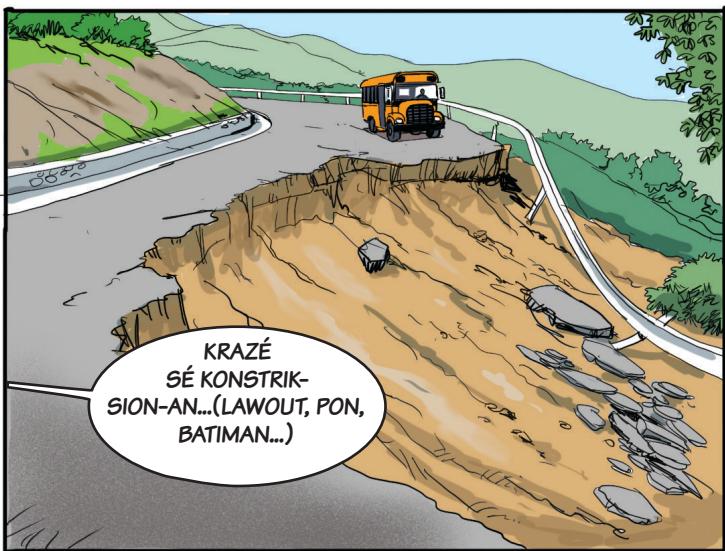


MWEN,  
MWEN, ...  
MANMZÈL RITA



## 1 KISA KI AN TRANBMANNTÈ ?





## 2

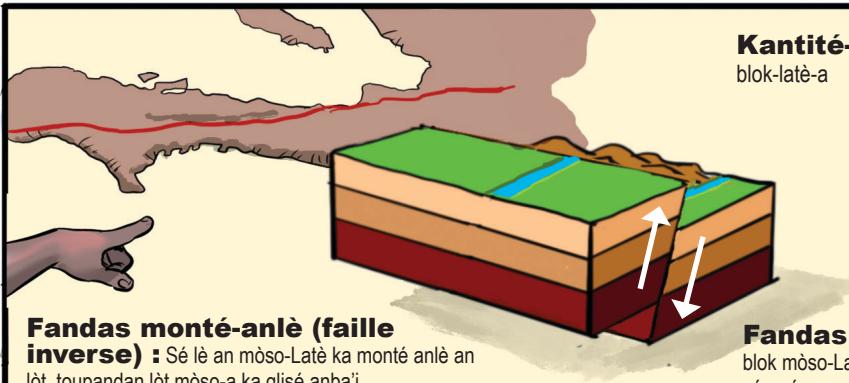
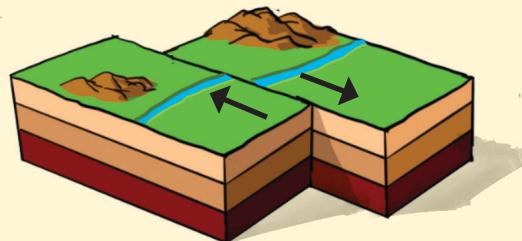
# POUTJI I NI TRANBMANNTÈ? (POUTJI LATÈ-A KA SOUKWÉ?)



Ekzanz kalité fandas ki ni anlè Latè

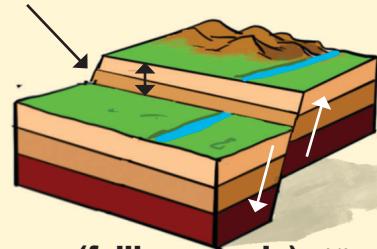
**Fandas-latè frapé-glisé (faille décrochante) :**

Fandas-tala sé lè dé moso-LaTè ka frapé yonn anlè lòt oben glisé yonn bò lòt.

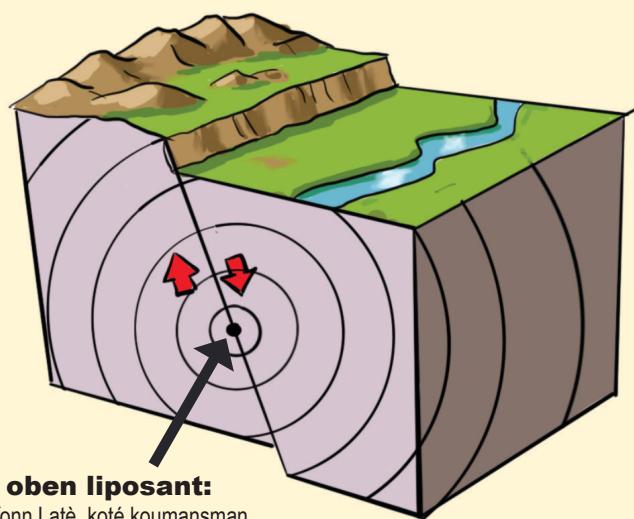


**Fandas monté-anlè (faille inverse)** : Sé lè an moso-LaTè ka monté anlè an lòt, toupandan lòt moso-a ka glisé anba'i

**Kantité-rijété (rejet)**: Mizi kantité wotè latè ki déplasé ant 2 blok-latè-a



**Fandas glisé-désann (faille normale)**: sé lè yonn di sé blok moso-LaTè-a ka glisé-désann anlè tout londjè fandas-la. Sé dé moso-LaTè-a ka séparé yonn di lòt.



SÉ PA TOUT  
FANDAS-LATÈ KI KA FÈ LATÈ  
TRANBLÉ. SÉ TALA KI KA FÈ LATÈ TRANBLÉ, YO KA  
DI SÉ DÉ FANDAS-AKTIF (FAILLE ACTIVE).

**Tjè (fwayé) oben liposant:**  
sé pwen-an, ki an fonn Latè, koté koumansman  
tranbmanntè-a yé.

# 3

## ENTANSITÉ SÉ TRANBMANNTÈ-A

MANMZÈL RITA,  
ANLÈ KISA NOU PÉ APIYÉ  
NOU POU PALÉ DI POTALANS  
AN TRANBMANNTÈ?



NOU PÉ APIYÉ  
NOU ANLÈ MAYITID ÉPI  
LENTANSITÉ  
SOUKOUS-TÈ A.  
LENTANSITÉ KA MIZIRÉ WOTÈ  
BALAN KRAZÉ KI KA FÈT ADAN  
SÉ KAY-LA, OBEN ADAN  
LANATI, LÈ LATÈ TRANBLÉ.  
I MATJÉ ÉPI CHIF  
ROMEN.



### Lentansité ant I èk III (Ti-Goudou)

Moun ki kouché adan kabann yo oben  
moun ki an wotè ki pé santi soukous-lan  
davvwè i tou piti



### Lentansité ant III èk VII

("Goudou-goudou")

Soukous tala fò. Moun ki déwò oben  
andidan an kay, ka santi'i. Soukous-la  
ka fè bagay ki anlè tonbé atè.



### Lentansité ant X èk

XII ("Bidim GOUDOU-GOUDOU")

Ni gwo déga toubònman, anlo kay épi  
lawout krazé

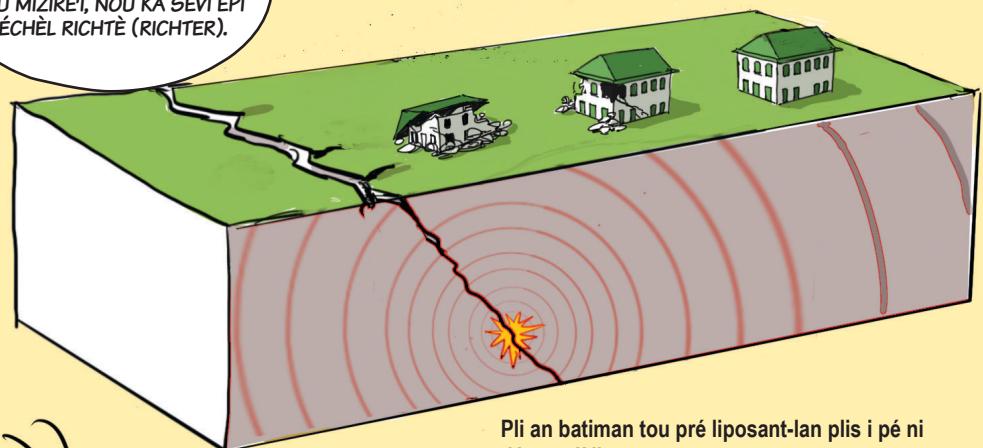
# 4

## MAYITID (FÒS-POTALANS) AN TRANBMANNTÈ

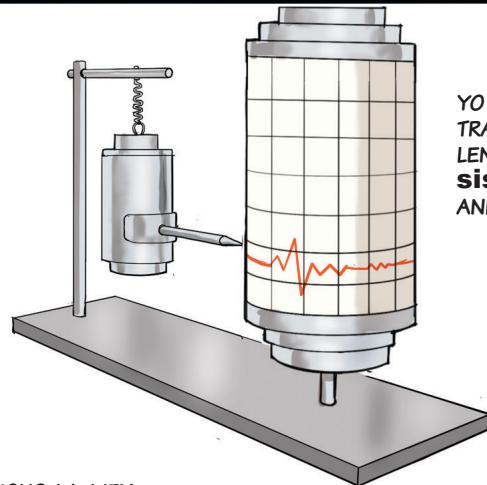
MAYITID-LA, SÉ  
KANTITÉ VIDJOZITÉ LATÈ  
KA LADJÉ LÈ I KA SOUKWÉ;  
POU MIZIRÉ!, NOU KA SÈVI ÉPI  
LÉCHÈL RICHTÈ (RICHTER).



**Vibrasyon-soukous LaTè (onde  
sismique):** Brennen-monté-désann la ki ka fèt épi  
vidjozité tranbmanntè-a

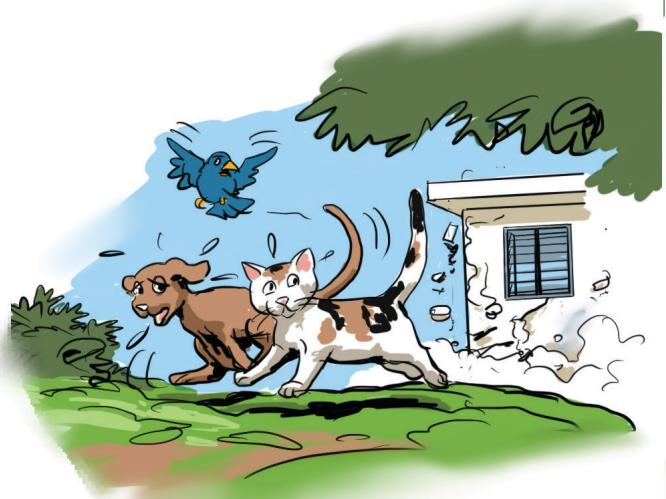
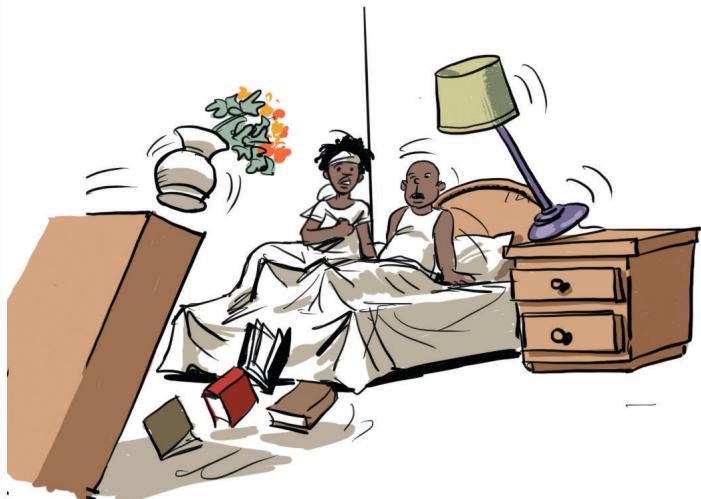


Pli an batiman tou pré liposant-lan plis i pé ni  
déga anlè'i.



YO KA MIZIRÉ SOUKOUS  
TRANBMANNTÈ ÉPI AN  
LENSTRIMAN YO KA KRIYÉ AN  
**sismomèt** ÉPI I KA MATJÉI  
ANLÈ AN **sismograf**.

**Mayitid 1 a 3 :** LÈ PLI SOUVAN, MOUN PA KA SANTI SOUKOUS-LA. MEN  
SISMOMÈT KA MIZIRÉ YO.



**Mayitid 3 a 5**  
SA KA LÉVÉ MOUN KI KA DÒMI, BAGAY KI SISPANN ANLÈ  
KA SOUKWÉ

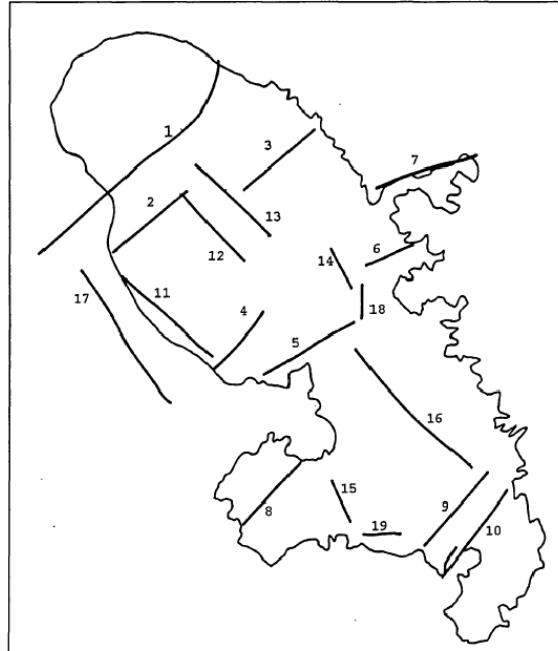
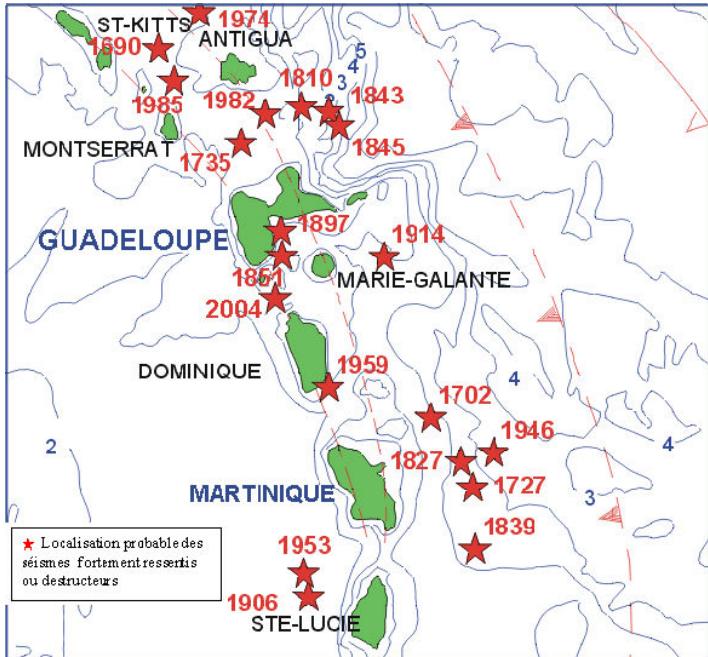
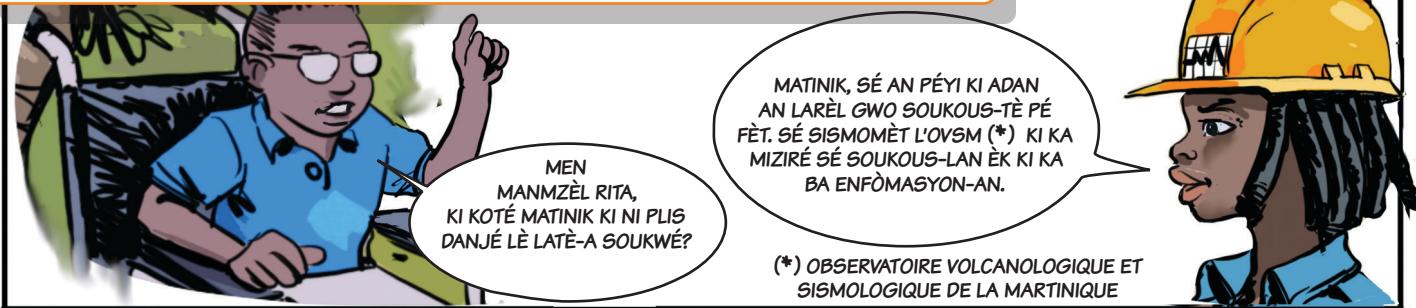
**Mayitid 5 a 7**  
MOUN KA PRAN PÈ TOUBÒNMAN, ANLO KAY KA KRAZÉ



**Mayitid 7 a 9**  
LARIVYÈ KA VINI SÈK, RANBOULAY WÒCH ÈK TÈ KA GLISÉ-DÉSANN

## 5

## POTALANS-DANJÉ TRANBMANNTÈ MATINIK



## 6

## LATÈ-TOUNEN-LIKID ÈK LATÈ-GLISÉ-DÉSANN



## KI SA FÒK FÈ SI I NÎ AN TRANBMANNTÈ ?



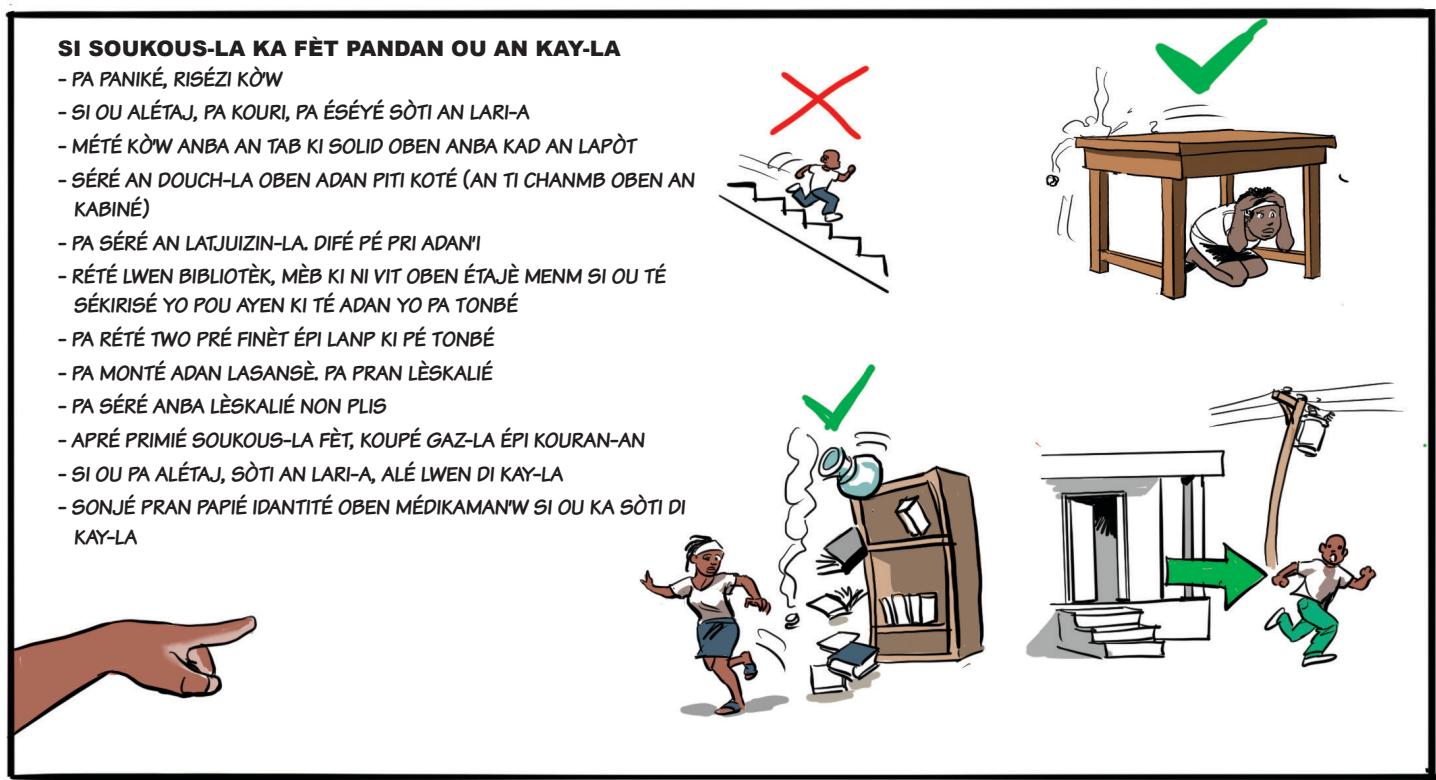
**SI TRANBMANNTÈ-A KA FÈT LÈ OU DÉWÒ :**

PA PANIKÉ, RISÉZI KÒW  
 RÉTÉ AN KOTÉ OU PA KA JENNEN  
 RÉTÉ LWEN PIÉBWÁ, BATIMAN OBEN MASONN  
 PÒTÉ MOUN SOUKOU SI YO BIZWEN



BA MOUN KI AN PWOBLEM ÉPI KI BIZWEN AN PAL

MÉTÉ KÒ ZÒT ALABRI ANBA AN TAB KI SOLID OBEN ANBA KAD AN LAPÒT, PA KOURI





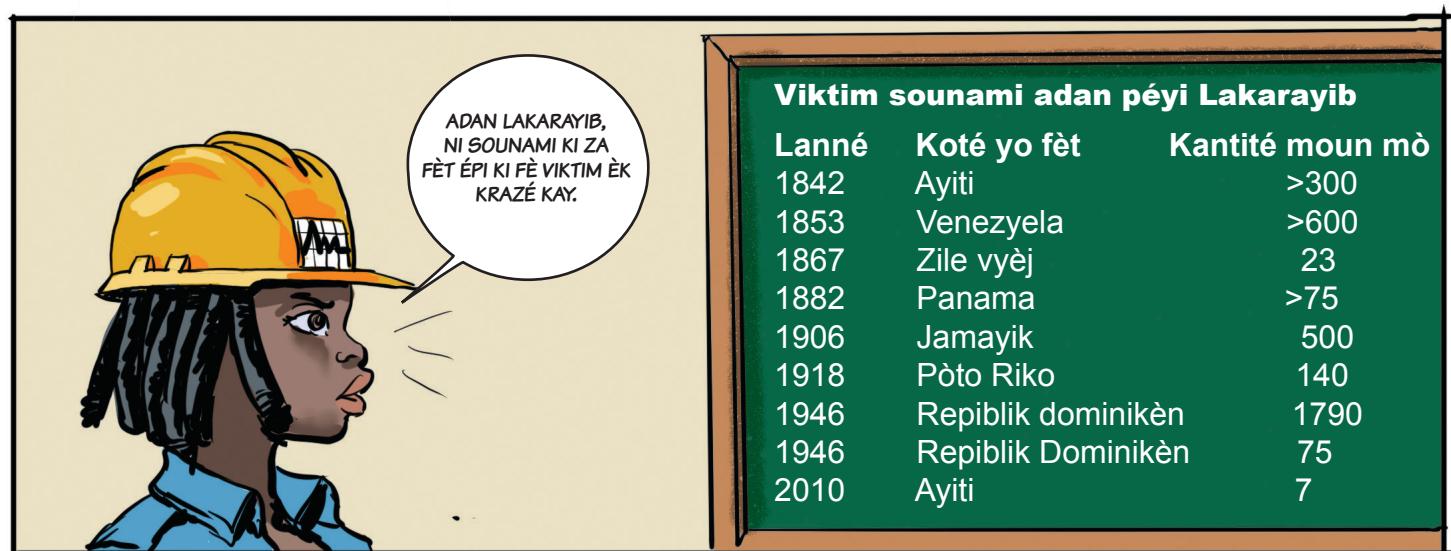
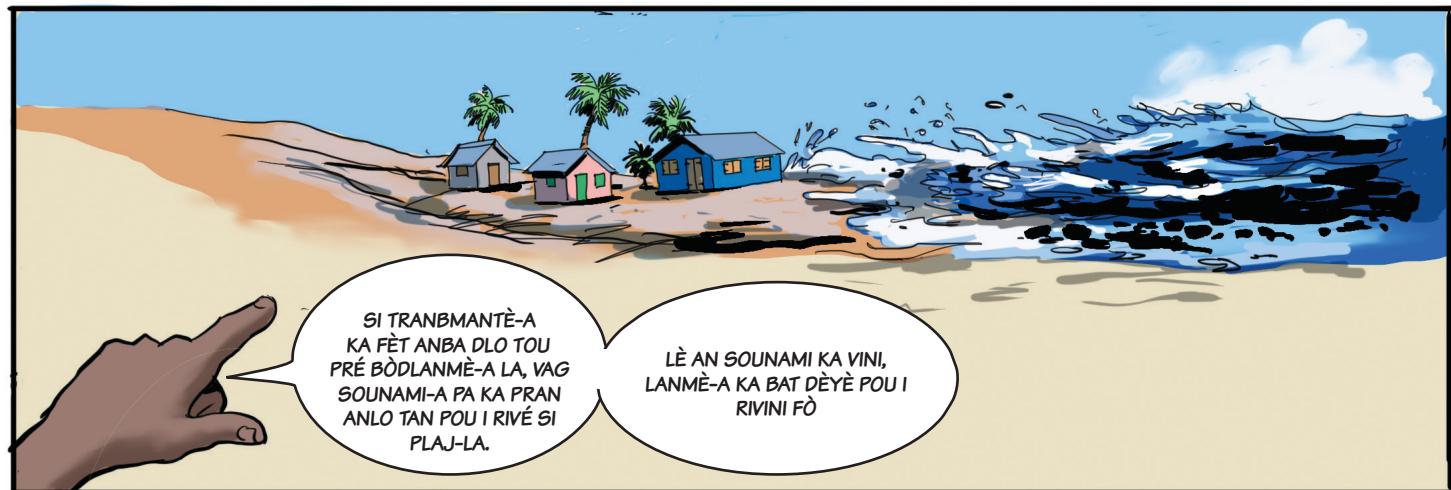
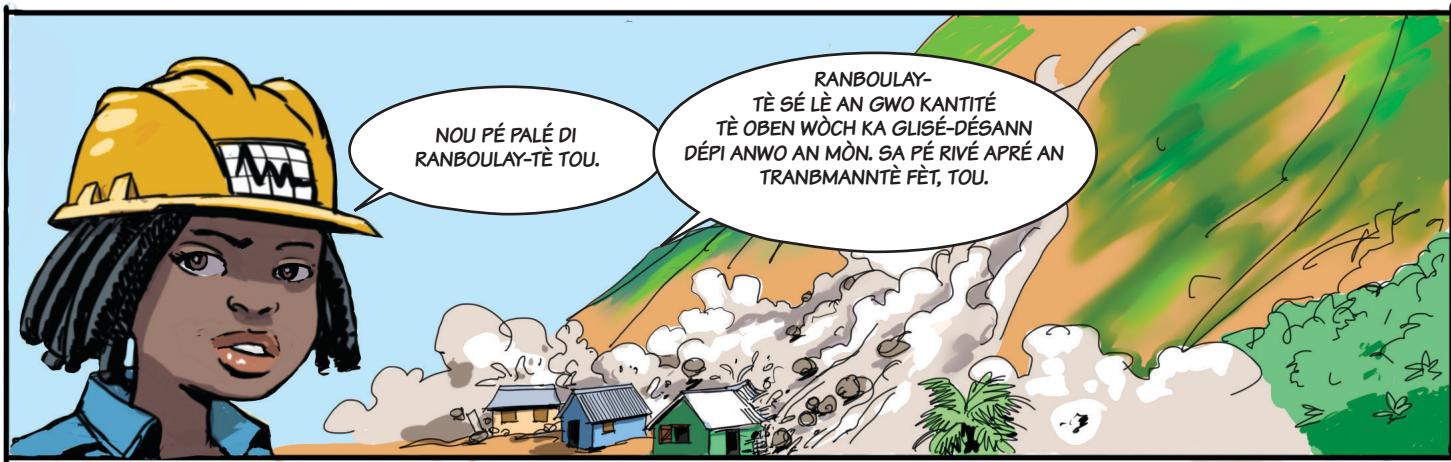
DABÒ-POU-YONN, FÒK RÉTÉ  
LWEN DI TOUT KAY OBEN BA-  
TIMAN KI PÉ MÉTÉW AN DANJÉ.  
AY ÉDÉ MOUN FANMIY-OU OBEN  
MOUN KI PA LWEN DIW SI YO  
BIZWEN AN PAL.



**KI SA OU POU FÈ APRÉ AN TRANBMANNTÈ FÈT?**

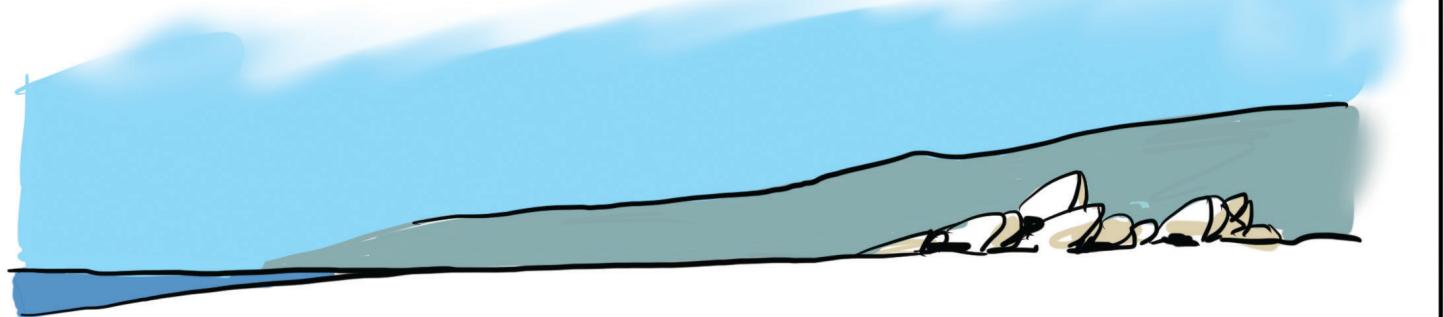
PA RITOUNEN AN KAY-LA AVAN AN MOUN ÈSPÉSYALIS GADÉ LÉTA KAY-LA  
BAW. RÉTÉ VÉYATIF.







VAG SOUNAMI-A KA VRÉYÉ -JÉTÉ DÉ GWO BLÒK WÒCH



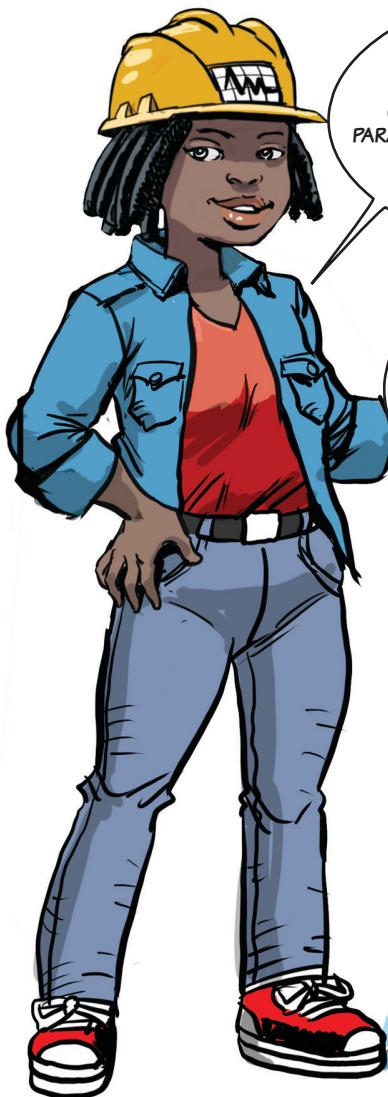
SÉ GWO BLOK WÒCH-LAN



SA PA BON KONSTWI KAY TOU PRÉ SÉ BLÒK WÒCH TALA

## 9

## KOUMANNIÈ NOU PÉ PWOTÉJÉ KÒ NOU KONT SOUNAMI ?



SI OU KA VIV BÒDLANMÈ OBEN DÉ  
KOTÉ KI ADAN LARÈL DANJÉ SOUNAMI,  
CHÈCHÉ DÉ KOTÉ KI WO PASÉ 7 MÈT WOTÈ  
PARAPÒTA WOTÈ LANMÈ-A, POU KÉ PÉ MÉTÉ KÒW  
ALABRI SI NI AN PANGAD-SOUNAMI.

SI OU WÈ LANMÈ-A KA BAT DÈYÈ  
OBEN SI OU RISIVWÈ AN  
PANGAD-SOUNAMI, KOURI VITMAN ALÉ  
KOTÉ KI MATJÉ «REFUGE TSUNAMI»



SI OU BÒDLANMÈ, KOURI SÔTI VITMAN DI LA. SWIV SÉ  
PANO-A KI KA D'IW CHIMEN POU PRAN SI NI AN SOUNAMI



- ALÉ ADAN KOTÉ KI PRÉWVA POU SI-AN-KA SOUNAMI FÈT



- KONSTWI SÉ KAY-LA KI BÒDLANMÈ ANLÈ POTO



- PA KOUPÉ PIÉBWA MANGWÖV-LA DAWÈ YO KA RIVÉ BARÉ SÉ GWO-VAG  
SOUNAMI-AN



Français	Anglais	Kréyòl Matinik	Kreyòl Ayiti
SÉISME/TREMBLEMENT DE TERRE	EARTHQUAKE	SOUKOUS-TÈ / TRANBMANNTÈ	TRANBLEMANTÈ
PLAQUE TECTONIQUE	TECTONIC PLATE	PLAT MÒSO-LATÈ	PLAK TEKTONIK
FAILLE SISMIQUE	SEISMIC FAULT	FANDAS-LATÈ	FAY
FAILLE DÉCROCHANTE	STRIKE-SLIP FAULT	FANDAS FRAPÉ-GLISÉ	FAY DEKWOCHEANT
FAILLE INVERSE	REVERSE FAULT	FANDAS GLISÉ-DÉSANN	FAY ENVÈS
FAILLE NORMALE	NORMAL FAULT	FANDAS MONTÉ-ANLÈ	FAY NÒMAL
ONDE SISMIQUE	SEISMIC WAVE	VIBRASYON SOUKOUS-LATÈ	VIBRASYON TÈ A
MAGNITUDE	MAGNITUDE	MAYITID / GRANDÈ	GRANDÈ/MAYITID
INTENSITÉ	INTENSITY	LENTANSITÉ/FÒS (-BALAN-KRAZÉ)	ENTANSITE
FOYER/HYPOCENTRE	HYPOCENTER	TJÈ-LIPOSANT	IPOSANT
ÉPICENTRE	EPICENTER	LÉPISANT	EPISANT
LIQUÉFACTION (DES SOLS)	SOIL LIQUEFACTION	LATÈ-TOUNEN-LIKID	LIKAFASYON SÒL
GLISSEMENT DE TERRAIN	LANDSLIDE	RANBOULAY-TÈ	DÉBOULONNAY-TÈ





**URGé**  
Faculté des Sciences - Université d'État d'Haïti  
Unité de Recherche en Géosciences



**AUF**

**UCA**  
UNIVERSITÉ  
Clermont  
Auvergne

Centre  
de recherches sur  
les Littératures  
et la Sociopoétique  
*Celis*  
Clermont Ferrand



**SYANS LATÈ NAN LiDE POU EDE SOSYETE A**  
**EDITÈ KOLEKSYON AN : MANUEL A. ITURRALDE VINENT**  
**SIPÈVIZÈ : JORGE L. MARTÍN CHIROLDES**  
**TÈKS : JORGE L. MARTÍN CHIROLDES / MANUEL A. ITURRALDE VINENT**  
**KONSEPTÈ : LEIRY CHAO / LIUNET BENITO**

TOUT DWA REZÈVE, 2019  
PA REKOPYE L SAN OTORIZASYON EDITÈ A : [ITURRALDE@CENIAI.INFO.CU](mailto:ITURRALDE@CENIAI.INFO.CU)

**ADAPTASYON POU AYITI/MATINIK**

**REYALIZASYON : KELLY GUERRIER**

**TRADIKSyon : NATHALIE MICHALON**

**DESEN : CHEVELIN ILLUSTRATION**

**TIT SERI A**

## **PWOTEJE FANMI W KONT...**

- DLO KI KONTAMINÉ
- TRANBLEMANN TÈ AK SOUNAMI
- GLISMAN TÈREN
- EWOZYON
- İNONDASYON
- VAG LANMÈ K AP MONTE AK LÒT EVÈNMAN
- KONSEKANS CHANJMAN KLIMATIK LA
- SIKLÒN, TÒNAD AK CHOK ELEKTRIK
- SECHRÈS
- KONSTRUKSYON KI PA DJANM